

# 日本、PKOで初の武器提供

## 韓国軍に銃弾1万発 南スーダン政府禁輸3原則の例外

【共同】政府は23日の国家安全保障会議（NSC）と持ち回り閣議で、治安情勢が悪化している南スーダンに国連平和維持活動（PKO）で展開する国連部隊に銃弾1万発を無償で譲与する方針を決定した。23日中にも韓国軍に提供される見通し。PKO協力法に基づき日本が他国軍に武器を提供するのは初めて。緊急性と人道性が極めて高いことを理由に、武器輸出を基本的に禁じている「三原則」の例外とする。そのために近く官房長官談話を発出する方向だ。今回の措置には、安倍晋三首相が外交・安全保障の理念として掲げる「積極的平和主義」を国際社会に示す狙いがあるとみられる。ただ緊急性が高いとはいえ、短時間で例外扱いに「なす崩し」との批判が出ている。



国連PKOに銃弾提供される。南スーダンに提供される銃弾は、南スーダン政府に提供される。南スーダンに提供される銃弾は、南スーダン政府に提供される。

防衛省によると、南スーダン東部ジョングレイ州に派遣されている韓国軍が活動拠点としている国連施設に避難民が逃げ込み、対立する武装勢力が接近している状況だ。国連は、国連施設を警備する韓国軍に銃弾が不足し、避難民の生命が危険に及ぶ可能性が高い事態だと判断。日本時間22日午前、日本政府は銃弾を要請した。銃弾は「89式5.56ミリ小銃」と呼ばれる武器で、在庫があつた南スーダンで展開しているPKO部隊の中では、韓国軍のほかは日本に自衛隊だけだ。持ち回り閣議に先立ち、首相は23日昼すぎに菅義偉官房長官や岸田文雄外相、小野寺五典防衛相のNSC4者会合を公邸で開き、南スーダンの治安情勢の報告を受け、た上で銃弾提供を検討し、決断した。PKO協力法では、平和維持活動の協力のための必要な時は、閣議決定によって「物資」を提供することができると規定している。しかし従来、政府見解では、物資として武器や弾薬を想定し、安否政権が目指す憲法解釈の変更による集団的自衛権の行使容認判断について、14年末までに予定される日米防衛協力指針（ガイドライン）の再改定に間に合わせる必要があると指摘。その上で「あまり遅くない時期に（報告書）提出したい」と明言した。菅義偉官房長官は17日の記者会見で、集団的自衛権の行使容認判断に「来年度以降の課題になるだろう」との認識を示している。世耕弘成官房副長官は22日の記者会見で、PKO協力法に基づき、南スーダンに銃弾を提供する方針を決定した。世耕は「この決定は、南スーダンの治安情勢を踏まえ、人道主義に基づき、緊急性と人道性が極めて高いことを理由に、武器輸出を基本的に禁じている「三原則」の例外とする。そのために近く官房長官談話を発出する方向だ。今回の措置には、安倍晋三首相が外交・安全保障の理念として掲げる「積極的平和主義」を国際社会に示す狙いがあるとみられる。ただ緊急性が高いとはいえ、短時間で例外扱いに「なす崩し」との批判が出ている。

## 著名人に自民苦杯の歴史

### 都知事選 無党派が鍵の都市型選挙

【共同】来年2月9日の東京都知事選で、自民党が候補者選出に苦悩している。実務能力を買って党が全面支援した元官僚らが、対立候補の著名人に苦杯をなめてきた歴史が抱える。あるからだ。2020年の東京五輪に向けて行政手腕を重視したいが、無党派が鍵を握る都市型選挙だけに知名度も必要という「一見、二律背反のジレンマ」（党幹部）を重んじて党所属議員らに白羽の矢を立てれば、世耕弘成官房副長官は22日のフジテレビ番組で「巨大組織を切り盛りできる能力のある候補者で自民党は戦うべきだ」と述べた。ただ政治経験豊富な元官僚が、都知事選で自民党が前面に立った組織戦を強いられる。党幹部は「自民党を出して負けた例は事欠かなく、特に今回は短期決戦で知名度が重要だ」と不安を隠さない。都知事選で自民党が前面に立った組織戦を強いられる。党幹部は「自民党を出して負けた例は事欠かなく、特に今回は短期決戦で知名度が重要だ」と不安を隠さない。都知事選で自民党が前面に立った組織戦を強いられる。党幹部は「自民党を出して負けた例は事欠かなく、特に今回は短期決戦で知名度が重要だ」と不安を隠さない。

## 米RB量的緩和を縮小 歴史的転換、好スタート

【共同】米連邦準備制度理事会（FRB）が18日、市場に巨額の資金供給する量的緩和政策の縮小開始を決めた。6月に「市場の対話」に失敗し「世界的な株安を招いた」という苦い経験から、FRBは「超低金利政策はまだまだ続ける」と明瞭なメッセージを発信。市場は好転し、株安が収束した。歴史的な金融政策の転換は、ひとまず滑らかに進んだ。失業率が6.5%を下回った。現在の金利水準をさらに維持するに「適切」とが適切。FRBの声明は、国債などの購入規模を1月から100億ドル（約1兆4000億円）削減する引当記。だがこれは、未尾近くなってきた。量的緩和は縮小しても、事実上のゼロ金利は市場の想定を越えて長期的に続く。この決意が込められた。景気を支えるため、FRBは米国債などを購入し、月額850億ドルものマネーを市場に供給した。これが止まれば世界経済に打撃だとの懸念値をつけた。衝撃を和らげるFRBの策は当たった。米投資顧問会社幹部は「FRBの策は当たった」と分析した。

## 結婚と出産を支援 政府、地方の少子化対策を強化

【共同】政府は、地域の実情に応じた少子化対策を進めるため、自治体独自の取り組みを支援する「地域少子化対策強化交付金（仮称）」を新設することを決めた。2003年以降は石原氏や猪瀬直樹氏の支援に回って連敗を免れたが、できるだけ政党色を出さず戦い、多くの無党派を境などが異なるため、それぞれのニーズに沿って柔軟に事業を展開できるようにする狙い。ユニークで先駆的な取り組みを評価することによって、自治体間で知恵比べになりそう。対象となる事業は「結婚に向けた情報提供（1）」、「出産・妊娠に

## 参院選で自民圧勝が首位 13年の最大ニュース決定

【共同】共同通信社と全国の加盟新聞社、民放契約社の編集・論説担当者が、現場のジャーナリストの目で選んだ今年最大のニュースが「参院選で自民圧勝が首位」だった。国内トップは、参院選で自民圧勝。特定秘密保護法成立（2位）、消費税増税決定（4位）、消費増税決定（4位）、消費増税決定（4位）、消費増税決定（4位）、「アベノミクス」推進（5位）、環太平洋連携協定（TPP）交渉参加（6位）と政策関連のニュースが上位に入った。東京電力福島第1原発で汚染水漏れ（7位）が続いた。ドイツがユーロ圏選挙違反事件に絡み猪瀬直樹東京都知事が辞職表明した。明確な話題では、東京五輪の開催決定（3位）。「金融緩和路線のブレ」を踏んだというより、アクセルから足を離した程度」と市場に伝える努力を評価。あるトレーダーは「当面の懸念材料が尽き、大きなハードルを越えたという楽観ムード」を感じている。インドネシアやベトナムなどアジア株式市場は小幅高で推移。シンガポールのアナリストは「FRBの時間をかけて円ドル相場は一時1ドル110.4円台にまで進み、平均株価も年初来高値をつけた。衝撃を和らげるFRBの策は当たった」と分析した。

## 脱原発デモ 国会を包囲

【共同】毎週金曜日に首相官邸周辺で脱原発を求める活動が続いている首都圏反原発連合が22日、「再稼働反対」国会を包囲。国会や首相官邸周辺で大規模な集会を開いた。主催者は約1万人で、「原発ゼロ」を叫び、脱原発を訴えた。

## シリア北部、空爆で56人死亡

【タムスカス共同】シリア人権監視団（英国）によると、シリア政府軍は22日、北部の中心都市アレッポとその周辺を空爆。子ども6人を含む市民ら56人が死亡した。政府軍はヘリコプターから通称「たる爆弾」を投下したという。政府軍はアレッポ空爆を強化し、この約1週間、数百人が死亡した。たると爆弾はドラム缶など円筒形の物体に火薬や石油類を詰めたとみられ、最近多用されている。

【共同】参院選で自民圧勝が首位。13年の最大ニュース決定。国内トップは、参院選で自民圧勝。特定秘密保護法成立（2位）、消費税増税決定（4位）、消費増税決定（4位）、消費増税決定（4位）、「アベノミクス」推進（5位）、環太平洋連携協定（TPP）交渉参加（6位）と政策関連のニュースが上位に入った。東京電力福島第1原発で汚染水漏れ（7位）が続いた。ドイツがユーロ圏選挙違反事件に絡み猪瀬直樹東京都知事が辞職表明した。明確な話題では、東京五輪の開催決定（3位）。「金融緩和路線のブレ」を踏んだというより、アクセルから足を離した程度」と市場に伝える努力を評価。あるトレーダーは「当面の懸念材料が尽き、大きなハードルを越えたという楽観ムード」を感じている。インドネシアやベトナムなどアジア株式市場は小幅高で推移。シンガポールのアナリストは「FRBの時間をかけて円ドル相場は一時1ドル110.4円台にまで進み、平均株価も年初来高値をつけた。衝撃を和らげるFRBの策は当たった」と分析した。

Visitar o Japão ficou muito mais fácil  
Conheça muito mais do país dos sushis, samurais e alta tecnologia.  
A Alfainter, em parceria com o Daycoval Câmbio, possui as melhores soluções para a sua viagem internacional. As principais moedas em espécie do mundo, cartões em moeda estrangeira e muito mais para facilitar a sua viagem.  
Para viagens de lazer, negócios ou estudos, consulte a Alfainter.

Daycoval Câmbio | Loja Top Center  
Av. Paulista, 854 - Loja 72B - Piso Superior  
Bela Vista, - São Paulo - Tel: 3251-2888 | 3266-6700

JAPÃO  
ROTA CLÁSSICA  
15 dias de viagem (12 noites)  
Osaka, Kobe, Seto-Ohashi, Okayama, Kurashiki, Hiroshima, Miyajima, Kumamoto, Monte Aso, Nagasaki, Fukuoka, Kyoto, Nara, Hakone & Tokyo  
Saídas: 29 de março/ 01 de abril/ 18 maio/ 02 julho/ 21 setembro/ 12 de outubro de 2014.  
Preços a partir de US\$ 6.280,00+ TAXAS  
www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br  
INFORMAÇÕES E RESERVAS: (11) 3346-8200  
Preços por pessoa em apto duplo, sujeitos à alteração e disponibilidade

# ハダジ 波乱の聖市市長1年目語る



聖市市長1年目を終えたハダジ市長

## IPTU値上は最高裁も却下

### 支持率低下も気にせず

フェルナンド・ハダジ聖市市長(労働者党・PT)が市政1年目を終えるにあたり、22日付エスタド紙の取材に応じた。同市長は「13年はマニフェストや市会計局の収支報告、都市不動産所有税(IPTU)値上問題などで市民から反発を買った。1年だったが、同市長は次の選挙に勝つために市長職を遂行しているのではない」と強く語っている。

## 会計局汚職で「身に危険」

6月はバス代を3・00から3・20に値上げしてマニフェストの目標を達成し、値下げを強いられた上、一般家屋20%、商用地35%を上乗せするIPTU値上法案も、20日の最高裁判決で差し止めが正式に決まり、市は計画した予算より8億レアル減収となる。さらに、タクシードライバーや家のない労働者からも抗議の的とされている。

## Enemで不正行為1522人

### ミナスで犯罪集団を逮捕

教育省(MEC)は、今年10月に実施されたEnem(国家高等教育試験)受験者のうち、不正行為を試みた疑いのある1522人の名前を公表した。その結果、22の州で勝利を飾り、初の世界一に輝いた。大会優秀選手にはドウダが選ばれた。大会最優秀キーパーに輝いたバビは、「欧州の選手にはいつも体格や戦術をバカにされてきた。見返すことができてうれしい」と語った。一方、ソウバック監督は「まだ欧州からは10年遅れている」と気を引き締めている。同監督は14年までの契約のため、リオ五輪での指揮は未定だが「私は是非やりたいが協会に相談したい」と語った。

## ハンドボール女子が世界一

### 伝統ある欧州強豪を一蹴

### 常日頃の雪辱も果たす

セルビアで行なわれていた女子ハンドボールの世界選手権で22日、伯国代表が決勝でセルビアを下し、念願の初の世界一に輝いた。23日付伯国紙が報じている。昨年、アレシヤンドラ・ナシメントが世界最優秀選手に輝き、驚異の9メートル・シュートを決めるウイングのドウダなど、伯国代表にはかねてから個人技に長けた選手がいた。だが、ロン・ドンの五輪の準々決勝で、優勝したノルウェーからリードを奪いながら逆転を許し、地元伯国での開催だった前回2011年の世界選手権でも、準々決勝のスペイン戦で惨敗を喫するなど、欧州の強豪に比べ、経験値の低さと勝負弱さが指摘されていた。伯国代表は世界の本場に追いつくべく、オーストリアのチーム、ハイス・ポ・ノーで代表6人を揃えてチームの土台を固め、2009年からデン



世界一に喜ぶハンドボール伯国女子代表

たため、衝突を避けようとしてとられた措置だ。幸いにして恐ろしいような衝突は起こらなかったものの、航空省は事態を重くとり、担当オペレーターを職務からはずした。5114号のパイロットには管制塔からの充分な情報が届いていなかったとされた。ただ、このクリスマスや年末の時期は空港が混雑する。飛行機と航路が重なった。マルタ元市長の1年目より難しかったが、パラスは保つていく」と、同じくIPTU値上問題で高い拒絶反応を招いたマルタ元市長(2001-2004年)を例に出して答えた。「元市長はその後の50%の支持率を得たが、04年の選挙では敗れた」と支持率などある点に示し、「私は再選のため

たため、衝突を避けようとしてとられた措置だ。幸いにして恐ろしいような衝突は起こらなかったものの、航空省は事態を重くとり、担当オペレーターを職務からはずした。5114号のパイロットには管制塔からの充分な情報が届いていなかったとされた。ただ、このクリスマスや年末の時期は空港が混雑する。飛行機と航路が重なった。マルタ元市長の1年目より難しかったが、パラスは保つていく」と、同じくIPTU値上問題で高い拒絶反応を招いたマルタ元市長(2001-2004年)を例に出して答えた。「元市長はその後の50%の支持率を得たが、04年の選挙では敗れた」と支持率などある点に示し、「私は再選のため

たため、衝突を避けようとしてとられた措置だ。幸いにして恐ろしいような衝突は起こらなかったものの、航空省は事態を重くとり、担当オペレーターを職務からはずした。5114号のパイロットには管制塔からの充分な情報が届いていなかったとされた。ただ、このクリスマスや年末の時期は空港が混雑する。飛行機と航路が重なった。マルタ元市長の1年目より難しかったが、パラスは保つていく」と、同じくIPTU値上問題で高い拒絶反応を招いたマルタ元市長(2001-2004年)を例に出して答えた。「元市長はその後の50%の支持率を得たが、04年の選挙では敗れた」と支持率などある点に示し、「私は再選のため

たため、衝突を避けようとしてとられた措置だ。幸いにして恐ろしいような衝突は起こらなかったものの、航空省は事態を重くとり、担当オペレーターを職務からはずした。5114号のパイロットには管制塔からの充分な情報が届いていなかったとされた。ただ、このクリスマスや年末の時期は空港が混雑する。飛行機と航路が重なった。マルタ元市長の1年目より難しかったが、パラスは保つていく」と、同じくIPTU値上問題で高い拒絶反応を招いたマルタ元市長(2001-2004年)を例に出して答えた。「元市長はその後の50%の支持率を得たが、04年の選挙では敗れた」と支持率などある点に示し、「私は再選のため

死者の出る事故相次ぐ  
長距離バスで16人死亡

死者の出る事故相次ぐ  
長距離バスで16人死亡

死者の出る事故相次ぐ  
長距離バスで16人死亡

死者の出る事故相次ぐ  
長距離バスで16人死亡

**KAMP**  
(11) 3106-8759  
(11) 985-419-502

日本の年金の調査と受給  
遺産相続・恩給・公証翻訳

Av. Liberdade 21,  
10º andar, Sala 1012  
(地下鉄リベルダーデ駅より徒歩すぐ)  
Próximo ao metrô LIBERDADE  
営業時間: 1:30pm ~ 6:00pm

マラニョン州サンルイス市近郊のパカペイラ市で  
Petrobras 新設製油所  
今年4月から  
工事開始予定

**宅地投資 時期到来**

岡田・大城不動産  
Rua Galvão Bueno 405 - Liberdade (11) 3272-9885

**BANCO SUMITOMO MITSUI  
BRASILEIRO S.A.**

みんなで止めよう温暖化  
チーム・マイナス6% www.team-6.jp

**岡田・大城不動産**  
OKADA & OSHIRO IMÓVEIS

販売・賃貸・管理  
Venda, Locação e Administração  
okada-oshiroimoveis@nethall.com.br  
TEL: (11) 3272-9885

<b>LIBERDADE APARTAMENTO</b> 2 DORMITÓRIOS, 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZINHA, SEM VAGA, ÁREA ÚTIL 95 M² R\$ 400.000,00	<b>ACLIAMAÇÃO APARTAMENTO</b> 2 DORMS + 1 DORM. EMPREG., 1 SALA C/2AMB, 1 BANHE, 1 COZ, 1 VAGA, Á.U. 115 M² R\$ 650.000,00	<b>PLANALTO PAULISTA CASA</b> 3 DORMS + 1 SUÍTE, 2 SALAS, 3 BANHEIROS, 1 COZINHA, VAGA P/6 CARS, Á.U. 300 M² R\$ 3.200.000,00	<b>PLANALTO PAULISTA SOBRADO COM L. RESID.</b> 3 DORMS + 1 SUÍTE, 2 SALAS, 2 BANHE, 1 COZ, 2 VAGAS + EDICULA, ÁREA ÚTIL 302 M² R\$ 2.200.000,00	<b>MÓOCA CASA + EDICULA</b> 3 DORMS + 1 SUÍTE, SALA C/ 2 AMB, 1 BANHE, 1 COZ, VAGA P/ VARIOS CARS, Á.U. 380 M² R\$ 1.200.000,00
<b>CAMBUCI CASA</b> 3 DORMS, 1 SALA, 1 COZINHA, SEM VAGA, QUINTAL GRANDE, ÁREA ÚTIL 80 M² R\$ 260.000,00	<b>SANTANA APARTAMENTO</b> 2 DORMS + 1 DORM. EMPREG., 2 SALAS C/ 2AMB, 1 COZINHA, 2 BANHE, 1 VAGA, Á.U. 76 M² R\$ 450.000,00	<b>LIBERDADE APARTAMENTO</b> 2 DORMITÓRIOS, 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZINHA, 1 VAGA, ÁREA ÚTIL 75 M² R\$ 458.000,00	<b>SANTANA APARTAMENTO</b> PROX. AO METRO, OPC. COM L., 2 DORMS, 1 SALA, 1 COZ, 1 BANHE, 2 VAGAS, Á.U. 74 M² R\$ 2.000,00	<b>ALTO DO IPIRANGA APARTAMENTO</b> 2 DORMITÓRIOS, 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZINHA, 1 VAGA, ÁREA ÚTIL 70 M² R\$ 1.500,00

・土地、アパートなど売りたい物件のある方は、当社で新聞広告を無料で致しますのでご連絡下さい。  
・当社には、格安投資物件、アパートなど多数ありますので、今すぐご連絡して下さい。

Rua Galvão Bueno, 405  
Liberdade  
Sao Paulo - SP

**HOTEL MONTE REAL RESORT**

収容人数 6 4 3 2 人のコンベンションセンター

ÁGUAS DE LINDÓIA

Reserve: **FÉRIAS DE JANEIRO**

9 PISCINAS, 3 AQUECIDAS E COBERTAS, Garagens Cobertas, 4 Saunas, 4 Quadras de Tênis, 2 Quadras de Squash, Sala de Ginástica, Quadras de Vôlei, Basquete, Futebol de Salão e Peteca, Salas de: Pebolim, Ping-Pong, Snooker, Carteador, Leitura e Estar, 2 Restaurantes, Bar Pub-Ínglês, Equipe de Recreação, Play-Ground, Música ao Vivo, Apartamentos com Instalações Completas, Vista Panorâmica da Praça projetada por Burle Marx.

A NOVA OPÇÃO DE  
ÁGUAS DE LINDÓIA - SP

RES.: S.PAULO TEL. (11) 4063-7481 - ÁGUAS DE LINDÓIA (19) 3924-9200  
(13) 4062-9347 (21) 4062-7004 (31) 4062-7008 - www.montereal.com.br

**SERRA NEGRA SP Chalés Hotel Fazenda SERRA NEGRA SP**

**VALE DO SOL**

50人から5000人収容できる各種コンベンションセンター www.valedosol.com.br

Reserve já: **FÉRIAS DE JANEIRO**

10 PISCINAS, 4 AQUECIDAS e COBERTAS, 1 HIDROMASSAGEM

VISTA PANORÂMICA

4 Saunas, quadras de: Tênis, Tamboréu, Vôlei, Basquete, Futebol Salão, Campo de Futebol Oficial, 2 Campos de Futebol Infantil, Brinquedoteca, Quadras de Basquete e Vôlei Infantil, Lagos para Pesca, Cavalos, Cinema, Cidade das Crianças, Castelo Infantil, Salões de Estar, Carteador, Leitura, TV e Jogos, Arvorismo, Tirolesa, Paredão de Escalada e Cancha de Bocha.

Reservas: (11) 4063-1080 - (13) 4062-9400 - (19) 4062-9050 - (21) 4063-9500 - (31) 4063-9500

# 脱デフレへ100兆円予算

## ばらまき色彩濃く 補正と一体、企業支援重視

【共同】政府、与党は21日、2014年度予算案を了承した。一般会計総額は過去最大の95兆8800億円、5兆5000億円の13年度補正予算案と一体で編成した「100兆円予算」により、来年4月の消費増税後の景気悪化を乗り越え、デフレ脱却を目指す。成長戦略に沿って企業への支援や教育分野を支援するが、ばらまき色彩のある施策も目立ち、財政の厳しさは増している。安倍首相は、予算案を承認した21日の政府与党政策懇談会で、「今回の予算は、競争力強化のための未来への投資、暮らしの安心・安全に重点化する」と述べた。



首相官邸で開かれた政府与党政策懇談会。安倍首相が挨拶する。

21日には麻生太郎財務相が新藤義孝総務相と折衝し、14年度の地方交付税総額に上乗せする「別枠加算」を13年度より約4割少ない1兆000億円とするなど合意した。14年度予算案は自民党の総務部などでも了承され、政府は24日に閣議決定する。14年度予算案では、中小企業の試作品開発な

## 記者養成学部の管理強化

### 中国共産党が主要大学に圧力

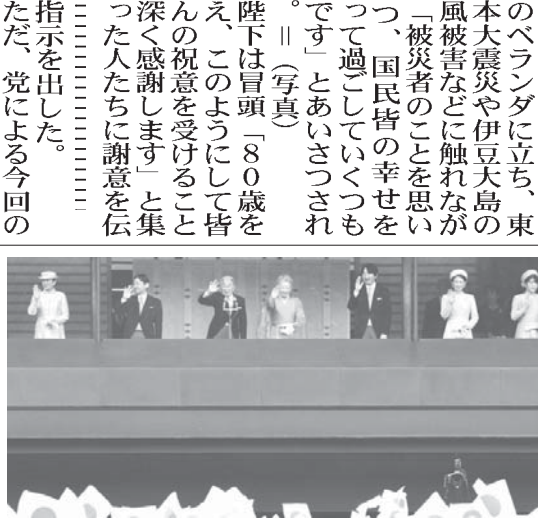
【北京共同】中国共産党が、記者を送り出している北京など国内主要大学のマスメディア関連学部の運営に直接関与する方針を固めたことが22日、分かった。報道の自由など「西側の価値観」を否定し、党に忠実な人材を育成すべく、思想を改造する狙いがある。大学やメディア関係者が明らかにした。

習近平指導部は「民主主義」などを支持する改革派が最も幅を利かせているのは大学とマスコミ（党関係者）との危機感を抱いている。報道の自由を脅かすとして、党の広報パガダを伝える「喉と舌」としてメディアの役割を一段と強化する。関係者によると、対象となつているのは北京大、中国伝媒大（北

## 天皇陛下80歳の誕生日

### 長和殿のベランダで一般参賀

【共同】天皇陛下の80歳の誕生日を祝う一般参賀が23日、皇居で行われた。陛下は皇后さまや皇太子、秋篠宮両ご夫妻とともに宮殿・長和殿のベランダに立ち、東日本大震災や伊豆大島の台風被害などに触れながら被災者への思いを語り、国民の幸せを願つてお慶びを述べた。陛下は冒頭「80歳を迎え、このようにして皆さんの祝意を受けることに深く感謝します」と集まった人たちに謝意を伝える指示を出した。



皇太子ご夫妻ら皇族が陛下、皇后さまそれぞれにお祝いを述べた。午後には安倍晋三首相ら三権の長によるお祝いや皇族や首相、国会議員も出席する祝宴、各国の駐日大使を招いた祝賀会がある。

## 給与削減の自治体を優遇

【共同】自治体は21日、2014年度地方交付税の総額を、13年度より1兆7000億円少ない1兆6800億円とすることを決めた。2年連続の減額。うち3500億円は、国の要請に応じて職員給与を減らした自治体の上乗せに充てられ、要請に応じず給与水準を維持している自治体への不満が高まっているため、削減努力を評価する仕組みが必要と判断した。

## 天皇陛下の誕生日

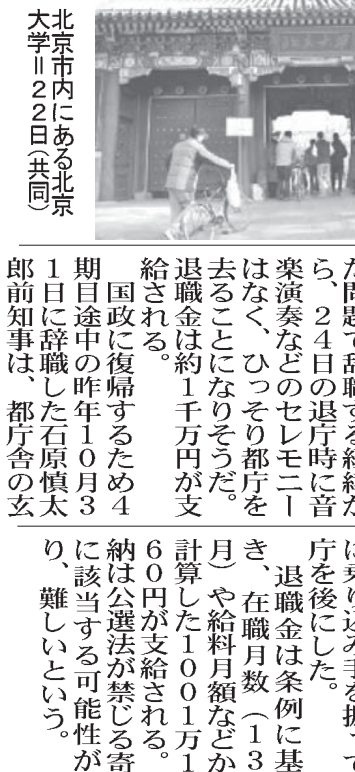
### 長和殿のベランダで一般参賀

【共同】天皇陛下の80歳の誕生日を祝う一般参賀が23日、皇居で行われた。陛下は皇后さまや皇太子、秋篠宮両ご夫妻とともに宮殿・長和殿のベランダに立ち、東日本大震災や伊豆大島の台風被害などに触れながら被災者への思いを語り、国民の幸せを願つてお慶びを述べた。陛下は冒頭「80歳を迎え、このようにして皆さんの祝意を受けることに深く感謝します」と集まった人たちに謝意を伝える指示を出した。

## 辞職の日、儀式もなく

### 猪瀬氏、退職金は1千万円

【共同】東京都の猪瀬直樹知事は24日、都議会の同意を経て正式に辞職する。徳洲会グループから5千万円を受け取った問題で辞職する経緯から、24日の退任時に音楽演奏などのセレモニーはなく、ひっそり都庁を去ることになりそうだ。退職金は約1千万円が支給される。同日、都議会の議決を経て、同日中に辞職した石原慎太郎前知事は、都庁舎の玄関



北京市内にある北京大学。12月22日、共同

## サルに卒業証書授与

【共同】猿回しの集団「お猿の学校」で人気を集めた栃木県日光市の「サルパーク」日光猿軍団で21日、年内で閉園する前にサルたちに卒業証書を手渡す1日限りの特別イベント「卒業式」が披露された。校長役の園長が、卒業生を代表するサルたちを呼び、お祝いの言葉を述べた。卒業証書を手渡すのは、東日本大震災後に外国人調教師が帰国し、調教が難しくなり閉園が決まった。日光猿軍団は1992年に開園。サルが生徒を演じる集団で90年代に脚光を浴びた。東日本大震災後に外国人調教師が帰国し、調教が難しくなり閉園が決まった。

## 退陣、総選挙延期へ抗議

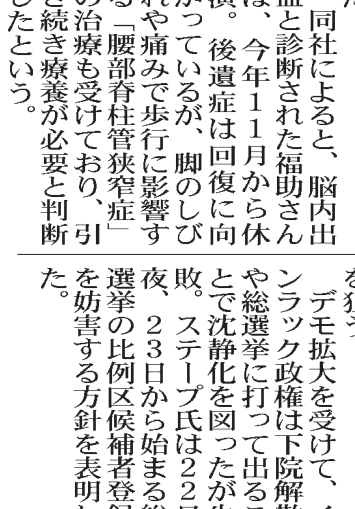
### バンコクで20万人のデモ

【バンコク共同】タイの首都バンコクで22日、「タクシン（元首相）体制打倒」を掲げて、妹のインラック首相退陣を要求するデモ隊が総選挙の延期などを求める大規模集会が開かれた。推計約23万人が参加した。野党民主進歩党は選挙ポスターを表明しており、集会を主導するステーブ元副首相は政権側への圧力を強めることを狙う。

## 歌右衛門襲名を延期

### 「バンコク共同」タイ

【共同】松竹は20日、来年3月に東京・歌舞伎座で予定していた襲名式を延期する。襲名式は、歌舞伎俳優中村福助さん（53）の七代目中村歌右衛門襲名を、病氣療養のため延期すると発表された。同社によると、脳内出血と診断された福助さんは、今年11月から休演。後遺症は回復に向かっているが、脚のしびれや痛みで歩行に影響する。腰背部脊柱狭窄症の治療も受けており、引き続き療養が必要と判断したという。



東京市にある東京大学。12月22日、共同

## 奈良、冬至の力ボチャが超人気

【共同】冬至の22日、迎春準備のすつかり整った奈良県桜井市の大神神社で、ユズ入りの力ボチャや煮や力ボチャの入ったぜんざい1200食が参拝者に振る舞われた。滋養のある力ボチャを冬至に食べると風邪をひかないといわれている。11年前に地元の種類業者から力ボチャの奉納があったのをきっかけに、毎年、冬至に参拝者の健康長寿を願って力ボチャを使った料理を振る舞っている。大和郡山市から来た東トシ子さん（70）は「季節ごとの行事を大事にされるのはすごく良いですね。今年も無事に過ぎました。来年も来ます」と温かい力ボチャをうれしそうに食べた。

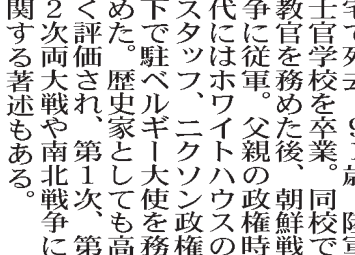
## 小学女児にワイセツの講師逮捕

【共同】大阪府内にあるスイミングスクール施設内で小学生の女児の体を触つたとして、府警が強制わいせつ疑いで府内に住む元学習塾講師の男（28）を逮捕した。大阪地検は同日までに、強制わいせつ罪で男を起訴した。

## 岩手編

### 列車ホテルで再出発

東日本大震災の被災地を支援するNPO法人「岩手未来機構」（盛岡市）は、運行が終了したJRの寝台特急「日本海」3両を購入し、岩手県岩手市に寄贈した。町は改修して「列車ホテル」として宿泊施設に活用する方針で、来年の開業を目指す。



東日本大震災の被災地を支援するNPO法人「岩手未来機構」が、運行が終了したJRの寝台特急「日本海」3両を購入し、岩手県岩手市に寄贈した。

## 石川編

### 田中さん、ピアノ優勝

県立盲学校中学部1年の田中綾乃さん（11）が、小立野4丁目（写真）で開かれた「第6回小立野・ケラー記念音楽コンクール」のピアノ部門で優勝した。楽譜を読まずに、音を聞いて耳で曲を覚える綾乃さん、過去に同大会で優勝し、国際的に活躍する旨のピアノソロ演奏も披露した。田中さんは「練習が楽しくなりました」と笑顔で話した。

## 被災地励ました

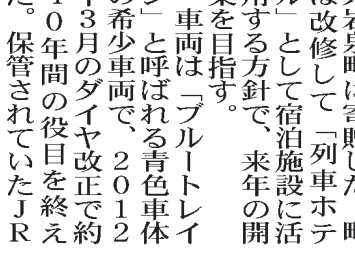
### 千人筆のれん

東日本大震災からの復興を願う「千人筆のれん」を被災地に届けたいと、宮城県山元町の夫婦が訪れ、心を癒やす美しい贈り物に感謝しています。夫婦は「加賀友禅の筆入れを手ほどきした太田さんは、絵付け体験を通して被災者の心のケアを提案し、大会は目の不自由な人を対象に東京・ケラー協会が主催し、国際的に活躍する音楽家も輩出している。今年は11月16日に開催され、綾乃さんの優勝は大きな励みになった」と話した。

## ふるさと AGORA

### 盛岡市で再出発

盛岡市で再出発した「ふるさと AGORA」は、市内から集結した小型イカ釣り船などが昼夜を問わず操業し、順調な水揚げが続いている。旬の味、田老地区に活気。あわびまつり。宮古市田老地区の鮭。あわびまつりは、田老一中グラウンドで開かれた。市内外から訪れた多くの観光客が、旬の味を堪能した。写真：採れたばかりの海産物の販売など、地元の特産物を中心に20以上の団体を中心とした。



盛岡市で再出発した「ふるさと AGORA」は、市内から集結した小型イカ釣り船などが昼夜を問わず操業し、順調な水揚げが続いている。

## ホタルの輝きもつ

ホタルの輝きを地域の魅力を伝える一環として、金沢市の里小学校の三年生が、同市鈴見町の用水路にホタルの幼虫を放流した。ホタルの輝きもつ。能登半島振興推進協議会は、JR和倉温泉駅に長さ約50メートルの藤棚を設けて、花による誘引に誘われて、来年3月にホタルを放流する。北陸新幹線金沢開業後の観光客の増加を見据え、同温泉の新たな魅力を、観光客をもてなす考えだ。藤棚は高さ2.8メートル、幅1.6メートルで、同駅の下のホームに設置された。早ければ5年ほどで見られる見込み。

## ボランテアタイ

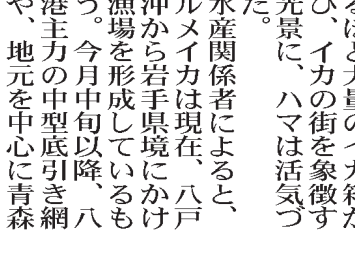
### 海中がれき清掃

盛岡市のNPO法人「ボランテアタイ」は、市内の海中に漂着したごみを清掃する活動を行った。活動は、大船渡市大船渡町のボランテア活動が行った。陸上の復興工事が進む中、今なお海に残るがれきを次々と引き揚げた。青木代表は「海中にまだがれきは残っている。陸上より復旧が遅れているように感じる。活動を通じて、お世話になっている三陸の海に少しでも恩返しになれば」と活動に励んだ。

## ボランテアタイ

### 海中がれき清掃

盛岡市のNPO法人「ボランテアタイ」は、市内の海中に漂着したごみを清掃する活動を行った。活動は、大船渡市大船渡町のボランテア活動が行った。陸上の復興工事が進む中、今なお海に残るがれきを次々と引き揚げた。青木代表は「海中にまだがれきは残っている。陸上より復旧が遅れているように感じる。活動を通じて、お世話になっている三陸の海に少しでも恩返しになれば」と活動に励んだ。



盛岡市で再出発した「ふるさと AGORA」は、市内から集結した小型イカ釣り船などが昼夜を問わず操業し、順調な水揚げが続いている。

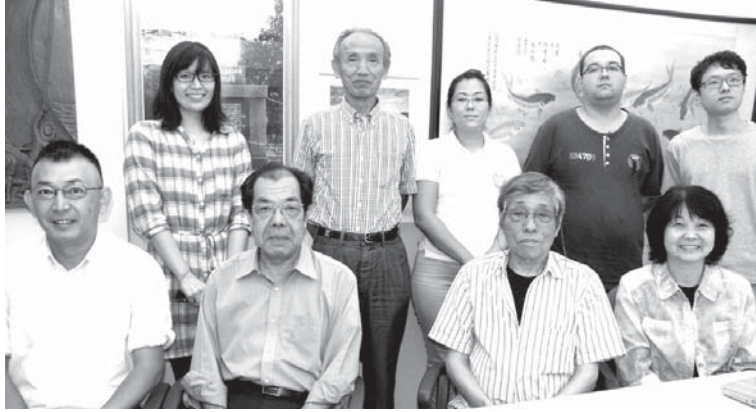




# 日本力行会でアリアンサ講座

## 『共生の大地』著の木村快さん 「歴史の内幕覗いた感じ」

「アリアンサは日本の政治の中で揺さぶられた歴史を持つ」とこの8月に日本で『共生の大地』アリアンサ ブラジルに協同の夢を求めた日本人(同時代社)を上梓したばかりのNPO劇団「現代座」の木村快さん(77、東京在住)は、財団法人・日本力行会(東京都練馬区)でブラジルからの留学生3人を相手に9月から10月23日までの間に計4回、同移住地の歴史講座を開いた。10月2日の第3回講座取材した。



前列左から田中課長、上原副理事長、「現代座」代表の木村快さんと木下美智子さん、後列は職員の内本浩美さん、幸藤一英総務部長、塩花さん、伊藤さん、志村さん(10月2日の第3回講座で撮影)

「これだけブラジル人が日本に来ているのに、日本にブラジル史を本格的に研究する人がいないのはおかしい。社会派演劇人の木村快さんらしい言葉で、講座は始まった。留学生向けにフリガナ付きで写真がたくさん入った「日本力行会とアリアンサ移住地」教科書(16頁)を作り、丁寧に説明した。アリアンサは協同組合形式で移住地を創ろうとした貴重な歴史的事実であり、ひとつと掘り起こされるべき歴史的事実があるはず」と提言した。力行会第2代会長・永田剛が、第一アリアンサを建設した信濃海外協会の中心人物だったことから、同講座が実現する運びとなった。

留学生向けにフリガナ付きで写真がたくさん入った「日本力行会とアリアンサ移住地」教科書(16頁)を作り、丁寧に説明した。アリアンサは協同組合形式で移住地を創ろうとした貴重な歴史的事実であり、ひとつと掘り起こされるべき歴史的事実があるはず」と提言した。力行会第2代会長・永田剛が、第一アリアンサを建設した信濃海外協会の中心人物だったことから、同講座が実現する運びとなった。

希望の家福祉協会の年間のみなさんのご協力ありがとうございました。報告と関係者の協力への謝意を表しました。

### クリチーバ 文協日本語講座で終了式

#### 170人参加で賑やかに

クリチーバ日本語文化協会の日本語講座で、今年も講座の最終日12月7日に文協のセンター施設で終了式を実施し、170人参加で賑やかに終了した。講師の田中直樹氏は「これだけアリアンサのことを説明できるのは快さんらしい。初めての試み」と説明する。

### 近日中に当地で発売予定

「成績は以下の通り、(敬称略) 1位句鑑賞では、移民の苦勞を見てきた人への感動的、句の奥に旧移民の歴史が一杯詰まっている、3位句鑑賞では「ユニークな着想と感動を伝える確かな表現力は見事。下の句が『生き生き』を更に引き立てている。」(新井千里) 2位「内緒よの耳打ちさらさら尾緒つき」(藤倉澄湖) 3位「へそくりを内緒に貯めて役に立ち」(彭鄭美智) 4位「人生を走り続けて今日」(谷沢和夫) 5位「走っても走らなくても命を取り」(今立雄) 6位「感動の渦を五輪が巻き起こす」(荒井花生) 7位「走り去る月日を掴む手がほしい」(大城戸節子)

### みなさんの協力で感謝

#### 希望の家が年末あいさつ

希望の家福祉協会の年間のみなさんのご協力ありがとうございました。報告と関係者の協力への謝意を表しました。

### 小説 日本の水が飲みたい

#### 故郷

西谷が、「なにが問題なのでしょうね?」「御題目には問題ないのですが、一向に先駆者のプレゼンスがでないのです。ここは無仏地帯のような...」

### 還暦迎えた全伯加柳大会

#### 「ゴールのないマラソン」走る

ぶらぶらする川柳社(荒井花生主宰)は「第60回全伯加柳大会」を9月15日にブラジル日系熟年クラブ連合会の会館で行い、国際日本文化研究センターの細川周平教授も出席するなど、賑やかに同大会の「還暦」を祝った。荒井主宰は主催者あいさつで、「めでたい還暦...」と、これまでで印象的

### 「足跡を歴史に刻み移民老い」

「足跡を歴史に刻み移民老い」というテーマで、170人が参加した日本語講座の最終日、クリチーバのセンター施設で終了式が行われ、170人が参加して賑やかに終わった。講師の田中直樹氏は「これだけアリアンサのことを説明できるのは快さんらしい。初めての試み」と説明する。



年少クラスの発表の様子

「足跡を歴史に刻み移民老い」というテーマで、170人が参加した日本語講座の最終日、クリチーバのセンター施設で終了式が行われ、170人が参加して賑やかに終わった。講師の田中直樹氏は「これだけアリアンサのことを説明できるのは快さんらしい。初めての試み」と説明する。

**Beneficência Nipo-Brasileira de São Paulo**  
Hospital Nipo-Brasileiro  
Centro Médico Liberdade

サンパウロ日伯看護協会  
リベルダーデ医療センター

一般外来 人間ドック 歯科

○内科は月曜日から土曜日予約不要(月～金 7時半～16時半/土 8時～11時半)  
○検査、各科専門医、歯科 要予約  
○人間ドック(Check-up(要予約))は、半日余りで全検査終了  
○各種保険取り扱い ※海外保険適用有り  
○訪日される方の健康診断書や定期健診の結果を日本語で発行

・診察予約 (11) 3274-6508/6545  
・歯科予約 (11) 3274-6501/6551  
・人間ドック予約 (11) 3274-6495/6569  
・お問い合わせ (11) 3274-6555/6500

Rua Fagundes, 121 - Liberdade - São Paulo - SP  
※地下鉄São Joaquim駅より徒歩5分  
www.enkyo.org.br

**プロポリス専門店**  
プロポリス有名ブランド各種  
・アガリクス ・健康食品全般

**ムラサン健康食品**

MURA-SAN COMERCIO LTDA.  
Rua Galvão Bueno, 364 - Box 03  
CEP 01506-000 - Liberdade - São Paulo - SP  
Tel/Fax: (11) 3207-4490 - E-mail: murasankenko@uol.com.br  
(日本への発送もしておりますので、ご利用下さい)

**Shiatsu 指圧・整体・針灸で**  
腰痛ヒザの痛み、首の痛み、  
坐骨神経の痛み、エスポロン  
Prof. Minoru Kohakura  
日本製靴の中敷  
大津スポーツのインソールの代理販売しています。  
Tel: 3251-2210 / 3262-0835  
Av. Paulista, 509 - Sala 7 (メトロ・プリガデイロ近く)

**健康と護身に**  
武術・空手・格闘技  
武術療法研究会  
**森山道場**  
Rua São Joaquim, 526 - Liberdade  
Tel: (11) 3208-5132 森山

**kenko hirose**  
健康食品

プロポリス・アガリクス専門店  
日本への発送もしております。  
Rua Barão de Iguape, 208 - Liberdade - São Paulo  
(パロン・デ・イグアッペ街とガルボン・フェノ街の角)  
Tel.: (11) 3271-5608 - Fax: (11) 3271-5716  
E-mail: kenkohirose@uol.com.br

**泌尿器科専門**  
医学博士 山田 レナット  
Dr. RENATO YAMADA  
Consultório Médico  
◀診療時間=月・火・木曜/午後1時30分～4時まで▶  
Praça Amadeu Amaral, 47 - 12º andar  
Bela Vista - São Paulo - SP  
Tel/Fax: (11) 3251-0051 / 3251-4276

**PC Liberdade**  
パソコンのことなら 修理/販売  
何でもおまかせ 日本語化等  
Windows7 正規版 格安販売中!  
(11) 98558-7552 / (11) 3271-4748

**Beneficência Nipo-Brasileira de São Paulo**  
Hospital Nipo-Brasileiro

サンパウロ日伯看護協会  
日伯友好病院

日本語対応!  
※年中無休・緊急対応24H

・特殊検査、入院や手術等に対応出来る総合病院  
・誠実な対応と質の高い医療サービス提供  
・最新の医療設備と優秀な医師団  
・各種保険、海外保険適用有り

Metró Tatuapé 172X-10  
Metró Santana 271A-10  
Pq. D. Pedro II 272N-10

Tel.: (11) 2633-2200/2282  
Rua Pistóia, 100 - Pq. Novo Mundo - São Paulo  
www.enkyo.org.br

ざい にはく じん

し えん

# 在日伯人がフィリピン支援

## 巨大台風災害に救援物資

### 4トンを50人が2日で選別

11月8日にフィリピン中部に上陸し、多大な被害をもたらした台風30号「ハイラン」の災害支援のために、N.N.B.J.（全国在日ブラジル人ネットワーク）が即座に動き、水や食料、衣類など4トントラック1台分を1週間あまりで用意し、12月上旬にフィリピンへ送った。その時の様子を、神奈川県横浜市にある非営利団体ABCジャパン（橋本秀吉代表）の副代表、安富祖美智江（二世）さんに取材した。

### デカセギが助ける側に



トラックいっぱい詰まった支援物資のダンボール(前列右から2番目が安富祖さん)

2011年に東日本で起きた震災後の支援活動のために、昨年未だ被災地へ何度も赴き、支援物資を届けたり、被災地の人たちを助けたりと音楽等の娯楽をもつて仮設住宅を訪ねたりした経験から、災害の知らせを受けて、N.N.B.J.（全国在日ブラジル人ネットワーク）内で、すぐさま何かできないかと意見が出た。

同ネットワークは、リーマンショック後に日本国内のブラジル人コミュニティの代表者が集まって生まれた団体で、

ABCジャパンが事務局や窓口を務めている。現地で一番必要の高そうな飲料水、食料、衣類、生理用品、おむつ等の寄付をコミュニティに呼びかけ、1週間あまりで、4トントラック1台分の支援物資が集まったという。駐日ブラジル大使館も協力し、100人以上のボランティアが提供した。安富祖さんは「集まった物資は、2日間で選別や小分けをしたが、50人以上が作業を手伝いに事務所を訪れた」と話す。

東日本大震災では複数の在日伯人を中心とした団体が支援活動に従事し、その後日本の報道等でも取り上げられてきた。かつて日本の中で「要支援者」として扱われてきた人たちが、「支援者」側になる動きが顕著になってきた。これは

ブラジル日本文化福祉協会連施設「ブラジル日本道徳府県人会事務所」在聖日本国総領事館の年末休業、休館日は次の通り。

◎文協連施設  
【事務局】12月24、25、31、1月1日

大耳小耳

2月から日本の活動を開始するというデボラさんは、1月26日に離任コンサート予定して場所を聖市の母校「Colégio Marieta」に移動する。

【通常業務は月曜日〜金曜日】12月24、25、30日、1月1、4、25、30、31、1月1日（通常開館は火曜日〜日曜日）

椎の実学園の音楽発表会

卒業生も合唱で愛校心示す

椎の実学園（落合慶校）を11月24日、聖市サウデ区の鳥取県人会館で「第47回音楽発表会」を開催した。社会で活躍する第一期生

大里家死亡通知中、「父・大里真須夫(40歳)」とあるのは、年齢84才の間違い、訂正のうえ+お詫びします。

## 2月から日本で本格始動

### デボラさん「夢を叶えられた」

来日日本でのデビューが予定されているという三世歌手デボラ・シマダさん(24)が12日、聖市内のホテルで行われた「藤井晋介会」の忘年会に特別ゲストとして出演した。美しい衣装をまとい、美声と三味線

昭和の名曲「都会の天使たち」を参加者とデュエットするなど会場を盛り上げた。忘年会の抽選会には直筆サイン色紙4枚も提供され、会終了後にはサインや写真を求める姿もあった。

「美人で歌が上手い。太鼓、三味線、何をやらせても上手い。こなしませう」と、彼女の才能をそう語った。



美声と美貌で魅了したデボラ・シマダさん

「1年前から日本語の勉強を始めた。そんな彼女に日本語のデューサーからも目が留まり、約半年前に「デビュー」を見据え事務所に入社した。1年前から日本語の勉強を始めた。そんな彼女に日本語のデューサーからも目が留まり、約半年前に「デビュー」を見据え事務所に入社した。

「モニカ」も伝達式に登場

オ・デ・ソウザ氏(78)の叙勲伝達式が17日、聖市内の総領事館で挙

ソウザ氏は、伯国における日本文化の紹介及び姉妹理解の促進に寄与したことで選出された。

ソウザ氏は少年時代を日系人が多い聖州モジダス・クルーゼス市で育ち、当時の友人の半分は日系人で、日本人と文化を身近に感じていた。

「モニカ」誕生50周年であり、記念すべき年に華が添えられることになった。



ソウザ氏(中央)とその左が妻の竹田恵子アリッセさん

オ・デ・ソウザ氏(78)の叙勲伝達式が17日、聖市内の総領事館で挙

「モニカ」誕生50周年であり、記念すべき年に華が添えられることになった。

オ・デ・ソウザ氏(78)の叙勲伝達式が17日、聖市内の総領事館で挙

オ・デ・ソウザ氏(78)の叙勲伝達式が17日、聖市内の総領事館で挙

オ・デ・ソウザ氏(78)の叙勲伝達式が17日、聖市内の総領事館で挙

オ・デ・ソウザ氏(78)の叙勲伝達式が17日、聖市内の総領事館で挙

年末・年始 営業時間のお知らせ

【12月24日】 午前11時まで  
【12月25日・31日、1月1日】 休日  
【12月26日・27日、30日】 通常通り  
\* 1月2日より通常通り  
ニッケイ新聞社 発送部

訂正

12月21日付掲載の大里家死亡通知中、「父・大里真須夫(40歳)」とあるのは、年齢84才の間違い、訂正のうえ+お詫びします。

NEOVISIE Oftalmologia

中野眼科 ブラジル眼科学会 認定の眼科専門医

白内障・緑内障・糖尿病や高血圧に対しての網膜病、レーザー光線での近視・遠視・乱視の手術

CIRURGIA de CATARATA, GLAUCOMA, TRATAMENTO de DOENÇAS da RETINA, CIRURGIA a LASER

日本語が通じて安心出来るスタッフが対応します。  
Rua Machado Bittencourt, 205 Cj. 93 Vila Mariana  
METRÔ STA. CRUZ 駅より徒歩約2分です。

納骨仏壇分譲のご案内

この度、新館大鑑閣内に納骨仏壇を新たに設置いたし皆様方に分譲しています。

寸法は32センチx30センチx50センチ(奥行き)です。詳細につきましては曹洞宗佛心寺までお問い合わせ下さい。

曹洞宗両大本山南米別院佛心寺  
Rua São Joaquim, 285 - Liberdade - São Paulo - SP  
Tel: (11) 3208-4515 / 3208-4345

